

SE
Föreskriven användning
 Den här produkten ska bara användas som inputapparat och anslutas till en PC. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovåransmhet, felaktig användning eller att produkten används till et förrall, som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Tangentbord/Möss
 Att använda inputapparater extremt länge kan leda till hälsoproblem. Lågg i så fall in pauser tills besvären försvinner.

Försäkran om överensstämmelse
 Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

Information om funktionsstörningar
 Starka statiska, elektriska och hödfrekventa fält (radioantagningar, mobiltelefoner, utrustningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparaters/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Information om batterier
 Använd endast den angivna typen av batterier. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier oåtkomligt för barn. Alla som använder någon typ av batterier är skyldiga att kassera dem enligt bestämmelserna. Du kan lämna in dina gamla, utslutna batterier till specialta insamlingsstationer eller var som helst där man kan köpa batterier. Symbolen med en överkorsad sopplatta betyder att batterier inte får slängas i de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vär hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

Teknisk support
 På vår webbsida www.speedlink.com har vi lagt ut ett supportforum. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support: support@speedlink.com

DK
Bestemmelsesmessig anvendelse
 Enheden er kun beregnet som indtastningsenhed for tilslutning til en PC. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarlig for skader på produktet eller personskader på grund af uforlignig, uhensigtsvsnrt anvndning eller at produktet anvndtes til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Tastaturer/möse
 Ved ekstremt lange brugstider af indtastningsenheder kan der opstå problemer med sundheden. Tag i dette tilfælde en pause i arbejdet.

Överensstemmelseserklærning
 Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at produktet stemmer overens med alle relevante sikkerhedsbestemmelser af EU-direktiv 1999/5/EC. Den fuldstændige overensstemmelseserklærning kan forespørges på vores hjemmeside under www.speedlink.com.

Överensstemmelsehenviisning
 Stærke statiske, elektriske og hñdfrekvente fält (radioantagninger, mobiltelefoner, udstærninger från mikrovågsugnar) kan påverka apparaters/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Information om batterier
 Använd endast den angivna typen av batterier. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier oåtkomligt för barn. Alla som använder någon typ av batterier är skyldiga att kassera dem enligt bestämmelserna. Du kan lämna in dina gamla, utslutna batterier till specialta insamlingsstationer eller var som helst där man kan köpa batterier. Symbolen med en överkorsad sopplatta betyder att batterier inte får slängas i de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vär hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

Teknisk support
 På vår webbsida www.speedlink.com finder du en supportblanket. Alternativt dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com

PL
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
 Urządzenie jest przeznaczone tylko do podłączenia do komputera. Jöllenbeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek niewłaściwego, nieprzewidzianego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonymi przez producenta użytkowania produktu.

Bilentyűzetek/Egerek
 Hermet erklærer Jöllenbeck GmbH, at produktet stemmer overens med alle relevante sikkerhedsbestemmelser af EU-direktiv 1999/5/EC. Den fuldstændige overensstemmelseserklærning kan forespørges på vores hjemmeside under www.speedlink.com.

Överensstemmelsehenviisning
 Stærke statiske, elektriske og hñdfrekvente fält (radioantagninger, mobiltelefoner, udstærninger från mikrovågsugnar) kan påverka apparaters/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Information om batterier
 Använd endast den angivna typen av batterier. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier oåtkomligt för barn. Alla som använder någon typ av batterier är skyldiga att kassera dem enligt bestämmelserna. Du kan lämna in dina gamla, utslutna batterier till specialta insamlingsstationer eller var som helst där man kan köpa batterier. Symbolen med en överkorsad sopplatta betyder att batterier inte får slängas i de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vär hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

Teknisk support
 På vår webbsida www.speedlink.com har vi lagt ut ett supportforum. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support: support@speedlink.com

HU
Rendeltetésrészer használát
 A készülék beadó készüléként csak számítógépre csatlakoztatva alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kártért vagy személyi sérülésért, ha az figyelmen kívül hagyás, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.

Bilentyűzetek/Egerek
 Hermet erklærer Jöllenbeck GmbH, at produktet stemmer overens med alle relevante sikkerhedsbestemmelser af EU-direktiv 1999/5/EC. Den fuldstændige overensstemmelseserklærning kan forespørges på vores hjemmeside under www.speedlink.com.

Överensstemmelsehenviisning
 Stærke statiske, elektriske og hñdfrekvente fält (radioantagninger, mobiltelefoner, udstærninger från mikrovågsugnar) kan påverka apparaters/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Information om batterier
 Använd endast den angivna typen av batterier. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier oåtkomligt för barn. Alla som använder någon typ av batterier är skyldiga att kassera dem enligt bestämmelserna. Du kan lämna in dina gamla, utslutna batterier till specialta insamlingsstationer eller var som helst där man kan köpa batterier. Symbolen med en överkorsad sopplatta betyder att batterier inte får slängas i de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vär hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

Teknisk support
 På vår webbsida www.speedlink.com har vi lagt ut ett supportforum. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support: support@speedlink.com

SE
 1. Sätt den lilla USB-mottagaren i en ledig USB-port på din PC eller notebook. Mottagaren upptäcks automatiskt av operativsystemet.

DK
 1. Sæt den lille USB-mottageren ind i et ledigt USB-interface på din computer eller notebook. Operativsystemet genkender enheden automatisk.

PL
 1. Podłącz odbornik USB Nano do wolnego złącza USB komputera PC lub notebooka. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznanie przez system.

GR
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
 Η συσκευή ενδέχεται μόνο ως συσκευή εισαγωγής να τη συνδέσει σε έναν ΗΥ. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς οποιούσδήποτε ατόμου λόγω απρόσεκτης, καταλλής ή εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Πληροφορίες Ποντικία
 Σε εξαιρετικά μεγάλη χρήση συσκευών εισαγωγής μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα υγείας. Σε αυτή την περίπτωση είναι απαραίτητο να κάνετε διαλείψεις από την εργασία.

Διάθεση συμμόρφωσης
 Δείχνει ότι η συσκευή Jöllenbeck GmbH δίνει από το πρώτο συμμόρφωση με τους σχετικούς κανονισμούς της Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/Ε. Μπορείτε να ελέγξετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας στο www.speedlink.com.

Υποδείξη συμμόρφωσης
 Υπό την επίδραση δυνατών στατικών ηλεκτρικών πεδίων ή πιθανών υψηλής συχνότητας (αόρατης εκπομπής), είναι πιθανό να υπάρξει απορρόφηση συσκευών μικροκυμάτων (ως υπάρχουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τη συσκευή που δημιουργεί τον ηλεκτρομαγνητικό.

Υποδείξεις για τις μπαταρίες
 Χρησιμοποιείτε μόνο τον προδιαγεγραμμένο τύπο μπαταρίας. Αντικαθίστε τις παλιές και αδύναμες μπαταρίες άμεσα. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι σωστά ασφαλισμένες. Ορισμένα είδη μπαταριών (όπως οι μπαταρίες NiMH) μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση, εκρήξεις, διαρροή υγρών ή ακόμα και πυρκαγιά. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που συνοδεύουν τις μπαταρίες. Απορριψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν τις μπαταρίες. Μην πελάτε τις μπαταρίες στο απορριψμένο απόσπασμα. Ορισμένες μπαταρίες (όπως οι μπαταρίες NiMH) μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση, εκρήξεις, διαρροή υγρών ή ακόμα και πυρκαγιά. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που συνοδεύουν τις μπαταρίες. Απορριψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν τις μπαταρίες. Μην πελάτε τις μπαταρίες στο απορριψμένο απόσπασμα. Ορισμένες μπαταρίες (όπως οι μπαταρίες NiMH) μπορούν να προκαλέσουν υπερθέρμανση, εκρήξεις, διαρροή υγρών ή ακόμα και πυρκαγιά. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που συνοδεύουν τις μπαταρίες. Απορριψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν τις μπαταρίες. Μην πελάτε τις μπαταρίες στο απορριψμένο απόσπασμα.

Τεχνική υποστήριξη
 Στην ιστοσελίδα μας www.speedlink.com έχουμε εγκαταστήσει ένα έντυπο υποστήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε να στείλετε ένα E-mail στο τηλέφωνο υποστήριξης: support@speedlink.com

CZ
 2. Druhá a nano-USB-vevrtí számítógépra szabad USB-portjába. Az operációs rendszer magától felismeri a készüléket.

HU
 2. Az ábrán látható módon nyissa ki az egér elemtartóját. Nyomja meg az alján lévő gombot, miközben enyhén megemeli az alsó hájat; majd tolja le a héjat az elegről. Helyezzen bele két mini ceruzaelemet (AAA és 1,5 V), közben ügyeljen a megfelelő polarisokra.

DK
 2. Åbn musens batteri rum som vist på figuren. Tryk knappen på bunden mens du løfter skålen en lille smule; skub så musen ind i skålen. Sæt to AAA-batteri (1,5V) i, hold herved øje med den korrekte polaritet. Stå foran av underrullen från musen. Lågg in två AAA-batterier (1,5V) med polerna åt rätt håll.

PL
 2. Otwórz wnękę baterii myszy, jak pokazano na rysunku: wcisnij przycisk na spodzie myszy, lekko unosząc pokrywę; na koniec zsunij pokrywę z myszy. Włóż dwie baterie AAA (1.5V), zwracając uwagę na prawidłową biegunowość.

GR
 2. Αναόητε τη θήκη μπαταριών του ποντικίου όπως φαίνεται στην απεικόνιση. Πιέστε στο κουμπί τμήν κατά πλευρά, σηκώνοντας ελαφρώς την κάτω υποδοχή. Στη συνέχεια ωθήστε την υποδοχή από το ποντίκι. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA (1.5V), προσέχτε εδώ για την σωστή πολικότητα.

SE
 3. Stäng batterifacket igen. Håka först fast den undre delen på sidan med På/Av-knappen och tryck sedan ner den andra sidan tills du hör att den snäpper fast.

DK
 3. Luk batterirummet. Hæng underskålen først ind på siden af tænd-/slukkontakten og tryk så denne side nedad indtil den går i hak.

PL
 3. Zamknij wnękę baterii. Najpierw zacznij pokrywę po stronie włącznika/wyłącznika, następnie docisnij drugą stronę, aż się słyszalnie zatrzasnie.

GR
 3. Κλείστε πίσω τη θήκη μπαταριών. Κοιμηθείτε την κάτω υποδοχή πρώτα στην πλευρά του διακόπτη on/off και πιέστε στη συνέχεια την άλλη πλευρά προς τα κάτω, έως ότου κοιμηθεί με ήχο.

SE
 4. Sätt på musen genom att flytta På/Av-knappen på undersidan till läge On. Musen upprättar automatiskt en forbindelse till mottagaren. När du inte använder musen kan du bara stänga av den (På/Av-knappen på läge Off).

DK
 4. Tænd musen idet du stiller afbryderen på musens bund på ON. Musen opretter automatisk en forbindelse med mottageren. Hvis du ikke bruger musen slukker du den bare (tænd-/slukkontakt til "Off").

PL
 4. Włącz mysz, przesuwając włącznik/wyłącznik na spodzie do położenia „On”. Mysz automatycznie nawiąże połączenie z odbornikiem. Wyłącz mysz, gdy nie jest używana (włącznik/wyłącznik do położenia „Off”).

GR
 4. Eνεργοποιήστε το ποντίκι, ωθώντας το διακόπτη on/off στην κάτω πλευρά της θέσης „On”. Το ποντίκι δημιουργεί αυτόματα μια σύνδεση προς το δέκτη.

SE
 5. Lågg in medföljande CD i datorns CD-enhet och följ anvisningarna på bildskärmen för att installera drivrutinens programvara. För att det ska fungera optimalt rekommenderar vi att du laddar ner den senaste drivrutinsversionen från SPEEDLINK®s webbsida www.speedlink.com. Där kan du också välja olika menyalternativ.

DK
 5. Sæt den vedlagte CD ind i drevel og følg anvisningerne på skærmen for at installere drivervarene. Til optimal ydelse af enheden anbefaler vi altid at hente den nyeste driver version på SPEEDLINK®s hjemmeside under www.speedlink.com. Softwaren indeholder også yderligere menüsprog.

PL
 5. Włóż dołączoną płytę CD do napędu komputera i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, by zainstalować sterowniki. Dla uzyskania najlepszych wyników zalecamy zawsze pobranie najnowszych sterowników ze strony internetowej SPEEDLINK® pod adresem www.speedlink.com. Tam znajdują się też dodatkowe języki menu.

GR
 5. Εισάγετε τη δορυφόρο CD στο μηδρυ του κομπυτερά και ακολουθείτε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Για την καλύτερη λειτουργία συστήματος, συνιστούμε να κατεβάσετε την τελευταία έκδοση οδηγών από την ιστοσελίδα της SPEEDLINK® στη διεύθυνση www.speedlink.com. Αυτή περιέχει επίσης επιπρόσθετες γλώσσες μενού.

SE
 6. Du styr datorn med gester genom att dra två fingrar över sensornerna på musens yta. För att datorn ska känna igen dina gester så bra som möjligt ska du inte trycka för hårt och inte röra vid sensorerna med några andra fingrar när du i det ex är inmatning med pekfinger. Med lite övning kommer du snart att behärska tekniken perfekt.

DK
 6. Du styr datoren med gester gennem at drve toa fingre over sensornerna på musens yta. For at datoren ska känna igen dina gester så bra som muligt ska du inte trykke for hårt og ikke berør sensorene med andre fingre mens du foretager en registrering med din pegefinger. Med en lille smule training behersker du hurtigt bevægelsesstyringen.

PL
 6. Wykonaj testowe gesty palców, przesuwając jednym lub dwoma palcami po powierzchni czujnika. Dla uzyskania optymalnych wyników pamiętaj, by nie naciskać zbyt mocno i nie dotykać innym palcem czujnika podczas wprowadzania poleceń. Po krótkim ożwiczeniach można doskonale opanować sterowanie gestami palców.

GR
 6. Ελέγξτε κινήσεις με τα δάχτυλα, ακουμπώντας με ένα ή με δύο δάχτυλα πάνω στην επιφάνεια αισθητήρα. Για την βέλτιστη αναγνώριση των κινήσεων σας προεχέστε ότι δεν θα πιέσετε πολύ δυναστά και δεν θα αγγίξετε την επιφάνεια αισθητήρα με άλλο δάχτυλο, ενώ διεξάγετε με τον δέκτη μια εισαγωγή. Με λίγη εξάσκηση θα μπορείτε να κατέχετε τον έλεγχο κινήσεων πολύ γρήγορα.

SE
 7. Varje fingerger ger upphov till ett visst bestämt kommando som du hittar i översikten. I drivrutinens meny kan du också tilldora de olika gesterna andra kommandon om du vill.

DK
 7. Til hvert fingerger knyttes en bestemt kommando, som du finder i oversigten. I drivermenyen kan du tilknytte forskellige bevægelser og andre kommandoer.

PL
 7. Każdemu gestowi palca jest przypisane jedno polecenie; ich przegląd przedstawiamy poniżej. W menu sterownika można jednak przypisać różnym gestom dowolne znaczenie.

GR
 7. Κάθε κίνηση δαχτύλου περιέχει μια συγκεκριμένη εντολή, την οποία θα βρείτε στην επισκόπηση. Στο μενού οδηγού μπορείτε να εκχωρήσετε τις διάφορες κινήσεις αλλά και άλλες επιθυμητές εντολές.

SE
 8. Du kan använda ett av de två tilläggsknapparna på sidan för att få ett snabbt tillgång till ett speciellt program. När du använder en av knapparna kommer ett valmeny att visas och du kan välja ett program som du vill köra.

DK
 8. Du kan bruge den ene af de to ekstra knapper på siden til at få hurtig adgang til et specielt program. Når du bruger en af knapperne, vil der vises et valgmenu, og du kan vælge et program, som du vil køre.

PL
 8. Możesz użyć jednej z dwóch przycisków na boku do szybkiego dostępu do wybranego programu. Po naciśnięciu przycisku pojawi się menu wyboru i możesz wybrać program, który chcesz uruchomić.

GR
 8. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις δύο πρόσθετες κνήμες που βρίσκονται στην πλευρά του αισθητήρα για να έχετε γρήγορη πρόσβαση σε συγκεκριμένο πρόγραμμα. Όταν χρησιμοποιείτε μια από τις κνήμες, εμφανίζεται ένα μενού επιλογής και μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε να εκτελέσετε.

SE
 9. Du kan använda ett av de två tilläggsknapparna på sidan för att få ett snabbt tillgång till ett speciellt program. När du använder en av knapparna kommer ett valmeny att visas och du kan välja ett program som du vill köra.

DK
 9. Du kan bruge den ene af de to ekstra knapper på siden til at få hurtig adgang til et specielt program. Når du bruger en af knapperne, vil der vises et valgmenu, og du kan vælge et program, som du vil køre.

PL
 9. Możesz użyć jednej z dwóch przycisków na boku do szybkiego dostępu do wybranego programu. Po naciśnięciu przycisku pojawi się menu wyboru i możesz wybrać program, który chcesz uruchomić.

GR
 9. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις δύο πρόσθετες κνήμες που βρίσκονται στην πλευρά του αισθητήρα για να έχετε γρήγορη πρόσβαση σε συγκεκριμένο πρόγραμμα. Όταν χρησιμοποιείτε μια από τις κνήμες, εμφανίζεται ένα μενού επιλογής και μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε να εκτελέσετε.

SE
 10. Du kan använda ett av de två tilläggsknapparna på sidan för att få ett snabbt tillgång till ett speciellt program. När du använder en av knapparna kommer ett valmeny att visas och du kan välja ett program som du vill köra.

DK
 10. Du kan bruge den ene af de to ekstra knapper på siden til at få hurtig adgang til et specielt program. Når du bruger en af knapperne, vil der vises et valgmenu, og du kan vælge et program, som du vil køre.

PL
 10. Możesz użyć jednej z dwóch przycisków na boku do szybkiego dostępu do wybranego programu. Po naciśnięciu przycisku pojawi się menu wyboru i możesz wybrać program, który chcesz uruchomić.

GR
 10. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις δύο πρόσθετες κνήμες που βρίσκονται στην πλευρά του αισθητήρα για να έχετε γρήγορη πρόσβαση σε συγκεκριμένο πρόγραμμα. Όταν χρησιμοποιείτε μια από τις κνήμες, εμφανίζεται ένα μενού επιλογής και μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε να εκτελέσετε.

SE
 11. Du kan använda ett av de två tilläggsknapparna på sidan för att få ett snabbt tillgång till ett speciellt program. När du använder en av knapparna kommer ett valmeny att visas och du kan välja ett program som du vill köra.

DK
 11. Du kan bruge den ene af de to ekstra knapper på siden til at få hurtig adgang til et specielt program. Når du bruger en af knapperne, vil der vises et valgmenu, og du kan vælge et program, som du vil køre.

PL
 11. Możesz użyć jednej z dwóch przycisków na boku do szybkiego dostępu do wybranego programu. Po naciśnięciu przycisku pojawi się menu wyboru i możesz wybrać program, który chcesz uruchomić.

GR
 11. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις δύο πρόσθετες κνήμες που βρίσκονται στην πλευρά του αισθητήρα για να έχετε γρήγορη πρόσβαση σε συγκεκριμένο πρόγραμμα. Όταν χρησιμοποιείτε μια από τις κνήμες, εμφανίζεται ένα μενού επιλογής και μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε να εκτελέσετε.

SE
 12. Du kan använda ett av de två tilläggsknapparna på sidan för att få ett snabbt tillgång till ett speciellt program. När du använder en av knapparna kommer ett valmeny att visas och du kan välja ett program som du vill köra.

DK
 12. Du kan bruge den ene af de to ekstra knapper på siden til at få hurtig adgang til et specielt program. Når du bruger en af knapperne, vil der vises et valgmenu, og du kan vælge et program, som du vil køre.

PL
 12. Możesz użyć jednej z dwóch przycisków na boku do szybkiego dostępu do wybranego programu. Po naciśnięciu przycisku pojawi się menu wyboru i możesz wybrać program, który chcesz uruchomić.

GR
 12. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις δύο πρόσθετες κνήμες που βρίσκονται στην πλευρά του αισθητήρα για να έχετε γρήγορη πρόσβαση σε συγκεκριμένο πρόγραμμα. Όταν χρησιμοποιείτε μια από τις κνήμες, εμφανίζεται ένα μενού επιλογής και μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε να εκτελέσετε.

SE
 13. Du kan använda ett av de två tilläggsknapparna på sidan för att få ett snabbt tillgång till ett speciellt program. När du använder en av knapparna kommer ett valmeny att visas och du kan välja ett program som du vill köra.

DK
 13. Du kan bruge den ene af de to ekstra knapper på siden til at få hurtig adgang til et specielt program. Når du bruger en af knapperne, vil der vises et valgmenu, og du kan vælge et program, som du vil køre.

PL
 13. Możesz użyć jednej z dwóch przycisków na boku do szybkiego dostępu do wybranego programu. Po naciśnięciu przycisku pojawi się menu wyboru i możesz wybrać program, który chcesz uruchomić.

GR
 13. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις δύο πρόσθετες κνήμες που βρίσκονται στην πλευρά του αισθητήρα για να έχετε γρήγορη πρόσβαση σε συγκεκριμένο πρόγραμμα. Όταν χρησιμοποιείτε μια από τις κνήμες, εμφανίζεται ένα μενού επιλογής και μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε να εκτελέσετε.

SE
 14. Du kan använda ett av de två tilläggsknapparna på sidan för att få ett snabbt tillgång till ett speciellt program. När du använder en av knapparna kommer ett valmeny att visas och du kan välja ett program som du vill köra.

DK
 14. Du kan bruge den ene af de to ekstra knapper på siden til at få hurtig adgang til et specielt program. Når du bruger en af knapperne, vil der vises et valgmenu, og du kan vælge et program, som du vil køre.

PL
 14. Możesz użyć jednej z dwóch przycisków na boku do szybkiego dostępu do wybranego programu. Po naciśnięciu przycisku pojawi się menu wyboru i możesz wybrać program, który chcesz uruchomić.

GR
 14. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις δύο πρόσθετες κνήμες που βρίσκονται στην πλευρά του αισθητήρα για να έχετε γρήγορη πρόσβαση σε συγκεκριμένο πρόγραμμα. Όταν χρησιμοποιείτε μια από τις κνήμες, εμφανίζεται ένα μενού επιλογής και μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε να εκτελέσετε.

SE
 15. Du kan använda ett av de två tilläggsknapparna på sidan för att få ett snabbt tillgång till ett speciellt program. När du använder en av knapparna kommer ett valmeny att visas och du kan välja ett program som du vill köra.

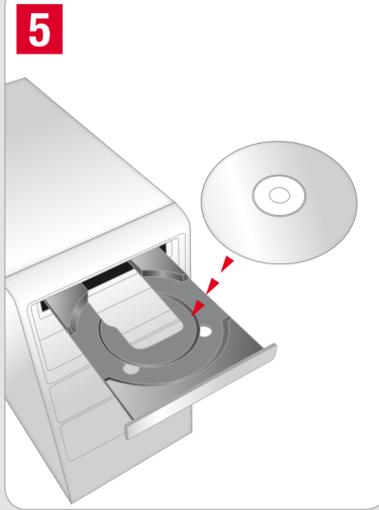
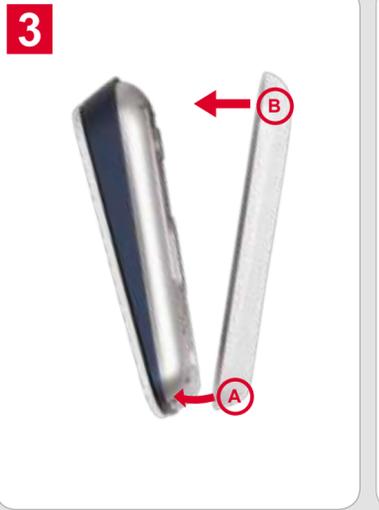
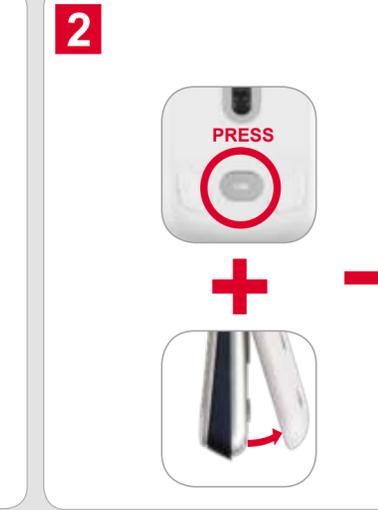
DK
 15. Du kan bruge den ene af de to ekstra knapper på siden til at få hurtig adgang til et specielt program. Når du bruger en af knapperne, vil der vises et valgmenu, og du kan vælge et program, som du vil køre.

PL
 15. Możesz użyć jednej z dwóch przycisków na boku do szybkiego dostępu do wybranego programu. Po naciśnięciu przycisku pojawi się menu wyboru i możesz wybrać program, który chcesz uruchomić.

GR
 15. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις δύο πρόσθετες κνήμες που βρίσκονται στην πλευρά του αισθητήρα για να έχετε γρήγορη πρόσβαση σε συγκεκριμένο πρόγραμμα. Όταν χρησιμοποιείτε μια από τις κνήμες, εμφανίζεται ένα μενού επιλογής και μπορείτε να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε να εκτελέσετε.



©2010 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY



EN

- Plug the nano USB receiver into any free USB port on your computer or notebook. The operating system will automatically detect the device.
- Open the nano USB battery compartment as illustrated: press the button on the base while lifting the bottom casing slightly; following that, remove the casing from the mouse. Insert two AAA batteries (1.5V), making sure the polarity is correct.
- Close the battery compartment again: hook the bottom casing into the side where the On/Off switch is located, then press down on the other side so it clicks into place.
- Switch the mouse on by setting the On/Off switch on the base to 'On'. The mouse will automatically establish a connection to the receiver. Simply switch the mouse off if you do not intend to use it (set the On/Off switch to 'Off').
- Always use the accompanying CD into your PC's CD drive and follow the on-screen instructions to install the driver. To ensure optimal device performance, always use the latest driver from the SPEEDLINK® website. This also includes additional menu language options.
- You make finger gestures by swiping one or two fingers across the sensor surface. To ensure your finger gestures are recognised as accurately as possible, do not press down too firmly and do not touch the sensor surface with another finger while inputting a command with your forefinger. With a little practice, you'll master the art of making finger gestures very quickly.
- Each finger gesture is assigned a specific command which you can find in the overview. You can, however, also assign any command you like to the finger gestures via the driver menu.

ES

- Conecta el receptor nano USB a un puerto USB libre de tu ordenador de sobremesa o portátil. El programa de instalación se activa y se detecta automáticamente.
- Abre el compartimento de pilas, como indica la figura: Presiona sobre el botón de la parte inferior y levanta al tiempo ligeramente la base, a continuación tira de la base para extraerla. Coloca dos pilas AAA (1,5V) en ten en cuenta la polaridad.
- Vuelve a cerrar la tapa. Engancha primero la base en el lado del interruptor apag/encend y presiona luego el otro lado hacia abajo hasta que se oiga el clic de cierre.
- Enciende el ratón multitáctil, poniendo el interruptor de encendido en „ON“; se encuentra debajo del ratón. El ratón se conecta con el receptor de forma automática. Si no lo usas, desconecta el ratón para lo cual tendrás que poner el interruptor en „OFF“.
- Coloca el CD en la unidad de discos del ordenador y sigue las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el controlador de software. Para obtener el máximo rendimiento recomendamos utilizar la versión actualizada del controlador bajándolo de la página web SPEEDLINK® www.speedlink.com. Contiene además otros idiomas para configurar el menú.
- Para realizar movimientos táctiles con los dedos basta con pasar uno o dos dedos por encima de la superficie. Para que tus movimientos sean detectados no preses demasiado fuerte ni toques con el dedo los sensores mientras intentas interactuar con el dedo índice. Con un poco de ejercicio dominarás estos movimientos táctiles y su control a la perfección.
- Cada deslizamiento táctil significa una acción, orden o comando que encontrarás en el índice general. En el menú del controlador podrás asignar a cada movimiento táctil otras acciones, ordenes o comandos según precisas.

DE

- Stecken Sie den Nano-USB-Empfänger an eine freie USB-Schnittstelle Ihres PCs oder Notebooks. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt.
- Öffnen Sie das Batteriefach der Maus, wie die Abbildung es darstellt: Drücken Sie auf den Knopf an der Unterseite, während Sie die Unterschale leicht anheben; anschließend schieben Sie die Schale von der Maus. Legen Sie zwei AAA-Batterien ein (1,5 V), achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder. Haken Sie die Unterschale zunächst auf der Seite des Ein-/Aus-Schalters ein und drücken Sie dann die andere Seite herunter, bis sie hörbar einrastet.
- Schalten Sie die Maus ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter an der Unterseite in die „On“-Stellung schieben. Die Maus stellt automatisch eine Verbindung zum Empfänger her. Bei Nichtgebrauch schalten Sie die Maus einfach ab (Ein-/Aus-Schalter auf „Off“).
- Legen Sie die beiliegende CD ins Laufwerk Ihres PCs und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Treibersoftware zu installieren. Wir empfehlen, für die optimale Leistungsfähigkeit das Geräte stets die neueste Treiberversion von der SPEEDLINK®-Webseite unter www.speedlink.com zu nutzen. Diese enthält auch zusätzliche Menüsprach.
- Sie führen Fingergesten durch, indem Sie mit einem beziehungsweise zwei Fingern über die Sensorfläche streichen. Für die optimale Erkennung Ihrer Gesten achten Sie bitte darauf, dass Sie nicht zu fest aufdrücken und mit keinem anderen Finger die Sensorfläche berühren, während Sie etwas mit dem Zeigefinger eine Eingabe vornehmen. Mit ein wenig Übung werden Sie die Gestensteuerung sehr schnell perfekt beherrschen.
- Jeder Fingergeste ist ein bestimmter Befehl zugeordnet, den Sie in der Übersicht finden. Im Treibenmenü können Sie den verschiedenen Gesten aber auch beliebige andere Befehle zuweisen.

IT

- Collegare il nano ricevitore USB a una porta USB libera del computer o del notebook. Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente dal sistema operativo.
- Aprire il vano batterie del mouse, come indicato nell'illustrazione: Premere il pulsante sulla parte inferiore del mouse sollevando leggermente la scocca inferiore e infine staccarla dal mouse. Inserire due batterie AAA (1,5V) rispettando la polarità indicata.
- Richiudere il vano batterie. Dapprima incastrare la scocca inferiore sul lato dell'interruttore On/Off e premere verso il basso il lato opposto fino a udire lo scatto.
- Accendere il mouse posizionando su „On“ l'interruttore On/Off presente sulla parte inferiore. Il mouse si connette automaticamente al ricevitore. Spegnere il mouse quando non viene usato (interruttore On/Off su „Off“).
- Inserire nel drive il CD in dotazione e seguire le indicazioni sullo schermo per installare il software del driver. Per la massima produttività del dispositivo consigliamo di usare sempre l'ultima versione aggiornata di driver disponibile nel sito di SPEEDLINK® www.speedlink.com. Contiene anche altri linguaggi.
- I gesti delle dita possono essere eseguiti facendo scorrere un dito o due sopra la superficie tattile. Per un riconoscimento perfetto dei gesti fare attenzione a non esercitare eccessiva pressione e a non toccare la superficie con le altre dita mentre si sta eseguendo un comando con un dito. Con un po' di esercizio sarete presto in grado di controllare i comandi a diversi gesti.
- A ogni gesto con il dito è assegnato un determinato comando, riportato nell'elenco seguente. Nel menu del driver potete assegnare altri comandi a piacere ai diversi gesti.

FR

- Reliez le nano-récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable. L'appareil est détecté automatiquement par le système d'exploitation.
- Ouvrez le compartiment à piles de la souris comme indiqué sur l'illustration : appuyez sur le bouton sur la face inférieure de la souris tout en soulevant légèrement la coque inférieure ; puis dégagez la coque de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité.
- Refermez le compartiment à piles. Commencez par enclencher la coque inférieure du côté de l'interrupteur Marche/Arrêt, puis enfoncez l'autre côté jusqu'à ce que la coque s'enclenche de manière audible.
- Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. La souris établit automatiquement la liaison avec le récepteur. Lorsque vous ne vous servez pas de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off ».
- Insérez le CD fourni dans le lecteur de votre ordinateur et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer le logiciel du pilote. Pour profiter pleinement des fonctionnalités de votre périphérique, nous vous recommandons de toujours utiliser la dernière version du pilote que vous pouvez télécharger sur le site Web SPEEDLINK® à l'adresse www.speedlink.com. Il contient aussi d'autres langues pour le menu.
- Pour faire les gestes des doigts, posez un ou deux doigts sur la surface du capteur. Afin que le système reconnaisse vos gestes de manière optimale, veillez à ne pas trop appuyer et à ne pas toucher la surface du capteur avec d'autres doigts pendant que vous effectuez par exemple une saisie d'un geste de l'index. Avec un peu d'entraînement, vous maîtriserez rapidement à la perfection la commande par gestes.
- Chaque geste du doigt correspond à une commande donnée, comme indiqué dans la vue d'ensemble. Mais vous pouvez aussi affecter les commandes de votre choix aux différents gestes dans le menu du pilote.

TR

- Nano USB alıcısını bilgisayarınızda ki ya da Notebookunuzdaki boş bir USB aralimine takın. Aygıt işletim sistemi tarafından otomatik algılanır.
- Farenin pil gözlüğünü çekilde gösterildiği gibi açın. Alt kapağı hafifçe yukarı kaldırarak alt kısmındaki düğmeye basın; ardından kapağı iterek fareden çıkarm. Ki adest AAA.Pil (1,5V) takın, bu esnada kutupların doğru olmasına dikkat edin.
- Pil gözlüğünü kapağını tekrar kapatın. Alt kapağı önce açma/kapama şalterine kestir ve ardından diğer tarafını duyuabilir şekilde yerine oturtunca kadar bastırın.
- Alt kısımındaki açma/kapama şalterini „On“ konumuna iterek fareyi çalıştırın. Fare otomatik olarak alıcı ile bağlantı kurar. Kullanılmadığı zamanlarda fareyi şalterinden kapatın (açma/kapama şalteri „Off“ konumuna).
- Birlikte verilen CD'yi bilgisayarınızın CD sürücüsüne takın ve sürücü yazılımının kurulumu için ekrandaki talimatları takip edin. Aygıtın optimum düzeyde performansla çalışması için daima şu SPEEDLINK® web sayfasından aygıt sürücüsünü yüklemenizi öneriyoruz: www.speedlink.com. Bu web sayfasından ilave menü dilleri de bulunabilirsiniz.
- Bir ya da iki parmağınızı sensörün yüzüne dokunmak suretiyle uygulamaya yaparsınız. Parmak hareketlerinizi optimum düzeyde algılanması için lifte kuvvetli bastırılmaya ve öneğin işaret parmağınızla bir giriş yaparken başka bir parmağınızla sensör yüzüne dokunmama dikkat edin. Biraz alıştıkça işe sezgisel kumanda işleme mükemmel bir şekilde alışacaksınız.
- Bir işaretler, genel bakışta bulabileceğiniz belirli bir komut atamıştır. Sürücü menüsünde çeşitli işaretlere istediğiniz başka komutlar da atayabilirsiniz.

NL

- Steek de nano-USB-ontvanger in een vrije USB-interface van uw PC of notebook. Het apparaat wordt door het besturingssysteem automatisch herkend.
- Open het batterijkap van de muis, zoals het door de afbeelding wordt weergegeven: druk op de knop aan de onderkant, terwijl u de onderste schaal licht optilt; vervolgens schuift u de schaal van de muis af. Plaats twee AAA-batterijen (1,5V) en let daarbij op de juiste polariteit.
- Sluit het batterijkap weer. Haak de onderste schaal eerst op de kant van de aan/uit-knop in en druk dan de andere kant omlaag, totdat deze hoorbaar vastklikt.
- Zet de muis aan, doordat u de aan/uit-knop aan de onderkant in de „On“-stand schuift. De muis maakt automatisch een verbinding met de ontvanger. Als de muis niet wordt gebruikt, schakelt u deze gewoon uit (aan/uit-knop op „Off“).
- Leg de bijgevoegde CD in de drive van uw PC en volg de aanwijzingen op het beeldscherm op, om de besturingssoftware te installeren. Wij adviseren voor het optimale prestatievermogen van het apparaat altijd de nieuwste besturingsversie van de SPEEDLINK®-website op www.speedlink.com te gebruiken. Deze bevat ook extra menu-talen.
- U voert de vingergesten uit, doordat u met één respectievelijk met twee vingers over het sensorvlak heen strijkt. Voor de optimale herkenning van uw gebaren, drukt u niet te hard op de sensor, raakt u niet te lang de sensorvlak aanraakt, terwijl u bijvoorbeeld met de wijsvinger een invoer doet. Met een beetje oefening zult u de gebarenbesturing zeer snel perfect beheersen.
- Aan ieder vingergbaar is een bepaald commando toegewezen, dat u in het overzicht vindt. In het besturingsmenu kunt u aan de verschillende gebaren echter ook willekeurig andere commando's toewijzen.

RU

- Вставьте USB-приемник Nano в свободный USB-порт ПК или ноутбука. Операционная система автоматически обнаруживает устройство.
- Откройте отсек для батареек мышки, как показано на рисунке: Нажмите кнопку на нижней стороне, при этом слегка нажимая на нижнюю часть мышки; затем сдвиньте крышку с мыши. Вложите две батарейки AAA (1,5В), следите за правильной полярностью.
- Закройте отсек для батареек. Сначала закройте нижнюю часть на стороне выключателя и затем нажмите на другую часть до щелчка.
- Включите мышку для этого переведите выключатель на нижней стороне в положение „On“. Мышка автоматически установит связь с приемником. Если мышка не используется, ее можно выключить (выключатель в положение „Off“).
- Включите прилагаемый компакт-диск в дисковод компьютера и следуйте указаниям на экране, чтобы установить драйвер. Мы рекомендуем для обеспечения оптимального функционирования устройств всегда использовать самые новые версии драйверов с сайта SPEEDLINK® по адресу www.speedlink.com. Меню сайта имеется на нескольких языках.
- Для выполнения жестов пальцами проводите одним или двумя пальцами по сенсорной поверхности. Чтобы ваши жесты оптимально распознавались, не сильно нажимайте на сенсорную поверхность и не прикасайтесь к ней другим пальцем во время выполнения жестов введя указательным пальцем. После небольшой тренировки вы научитесь идеально пользоваться жестами для управления.
- Каждому жесту пальцами соответствует определенная команда, которую вы найдете в обзоре. Но в меню драйвера разным жестам можно присвоить любые другие команды.

EN

Intended use
The device is only intended as an input device for connecting to a PC. Jollenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Keyboards/mouse
Extended use of input devices may cause health problems; take regular breaks to alleviate these.

Declaration of conformity
Jollenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Handling batteries
Only use the recommended battery type. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children's reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly. You can dispose of your used batteries free of charge at collection points or anywhere where batteries are sold. Batteries/rechargeables displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.

Technical support
If you require support, please use the support form on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

Technical support
Auf unserer Webseite www.speedlink.com haben wir ein Supportformular bereitgestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Gerät ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen PC geeignet. Die Jollenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unsachtemer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Tastaturen/Mäuse
Bei extrem länger Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Problemen kommen. Legen Sie in diesem Fall Pausen bis zur Linderung der Beschwerden ein.

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Jollenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Interferenzen (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Batteriehinweise
Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterietyp. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Bewahren Sie Ersatzbatterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Dies Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien/Akkus bedeutet, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.

Technischer Support
Auf unserer Webseite www.speedlink.com haben wir ein Supportformular bereitgestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

FR

Cadre d'utilisation
L'appareil est uniquement destiné à être utilisé comme périphérique de saisie sur un PC. La société Jollenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inappropriée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Claviers/souris
L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques de saisie peut entraîner des troubles. Dans ce cas, faites des pauses jusqu'à ce que les problèmes disparaissent.

Déclaration de conformité
La société Jollenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive 1999/5/CE. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website op www.speedlink.com.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intereese (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Remarques relatives aux piles
Utilisez uniquement le type de piles prescrit. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Conservez les piles de réserve hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les piles et accus usagés. Vous pouvez remettre gratuitement vos batteries usagés dans les bornes de collecte ou dans tous les points de vente de piles/d'accus. Le symbole de poubelle barrée qui figure sur les piles et accus signifie qu'ils ne doivent pas être placés avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects.

Assistance technique
Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo articolo è adatto unicamente come dispositivo di input su un PC. La Jollenbeck GmbH non risponde per danni sul taralandano o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

Tastiere/mouse
L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute. In tal caso si consiglia di fare delle pause per alleviare i disturbi.

Dichiarazione di conformità
Con la presente, la Jollenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Avvertenze sulle batterie
Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. Conservare le batterie di riserva in un luogo fresco e asciutto. Conservare le batterie finali per legge è tenuto a sempre correttamente le batterie monouso e ricaricabili esaurite. Le batterie/accumulatori esauriti possono essere consegnati gratuitamente agli appositi punti di raccolta o in qualsiasi punto vendita di batterie/accumulatori. I simboli con il cassonetto barrato sulle batterie/accumulatori significa che non devono essere smaltite tras su vita utili. Le pile e le batterie usate possono contenere sostanze inquinanti che possono danneggiare l'ambiente o la salute se non smaltite o conservate correttamente.

Supporto tecnico
Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

NL

Gebruik volgens de bestemming
Het apparaat is alleen geschikt als invoerapparaat voor de aansluiting aan een PC. De Jollenbeck GmbH aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade aan het product of verwondingen van personen door onachtzaam, ondeskundig, onjuist gebruik van het product dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.

Toetsenborden/muizen
Bij extreem lang gebruik van invoerapparaten kunnen gezondheidsproblemen het gevolg zijn. Leg in dit geval pausen in tot aan de verlichting van de klachten.

Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart de Jollenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website op www.speedlink.com.

Conformiteitsverklaring
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiostellingen, draadloze telefoons, omleidingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Aanwijzingen over batterijen
Gebruik alleen het voorgeschreven batterietype. Vervang oude en zwakke batterijen tijdig. Bewaar reserve-batterijen buiten het bereik van kinderen. Als consument bent u wettelijk verplicht, om oude batterijen en accus's volgens de voorschriften af te voeren. Uw verbruikte batterijen/accus's kunt u gratis afgeven bij inzamelingspunten of over daar, waar batterijen/accus's worden verkocht. Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op batterijen/accus's betekent, dat deze niet in het huishoudelijke afval afgevoerd mogen worden. Oude batterijen kunnen schadelijke stoffen bevatten, die in geval van niet correcte afvoer of opslaan schadelijk kunnen zijn voor het milieu en uw gezondheid.

Technische ondersteuning
Op onze website www.speedlink.com staat een formulier voor het aanvragen van ondersteuning. U kunt de ondersteuningsdienst ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com

RU

Использование по назначению
Устройство предназначено только для ввода на компьютер. Jollenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб здоровью или травмы или вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или несоответствующего указанной производителем или использования изделия.

Клавиратура/мышь
При очень длительном использовании устройств ввода могут возникнуть проблемы со здоровьем. Давайте время отдохнуть.

Декларация о соответствии
Данный Jollenbeck GmbH заявляет, что это изделие отвечает соответствующим положениям вие о соответствии можно затребовать на нашем сайте по адресу www.speedlink.com.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (использование радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Информация об элементе питания
Заменяйте только указанный тип батареек. Немедленно замените старые и свиние батарейки. Храните запасные батарейки в прохладном и сухом месте. В качестве окончного потребления вы обязаны соответствующим образом утилизировать старые батарейки и аккумуляторы. Старые батарейки/аккумуляторы можно бесплатно сдать в места их сбора или там, где батарейки/аккумуляторы продаются. Символ перечеркнутого контейнера для мусора на батарейках/аккумуляторах значит, что их нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Старые батарейки/аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью.

Техническая поддержка
На нашей сайте www.speedlink.com имеется формуляр запроса. Или можно написать письмом в службу технической помощи по следующему адресу support@speedlink.com